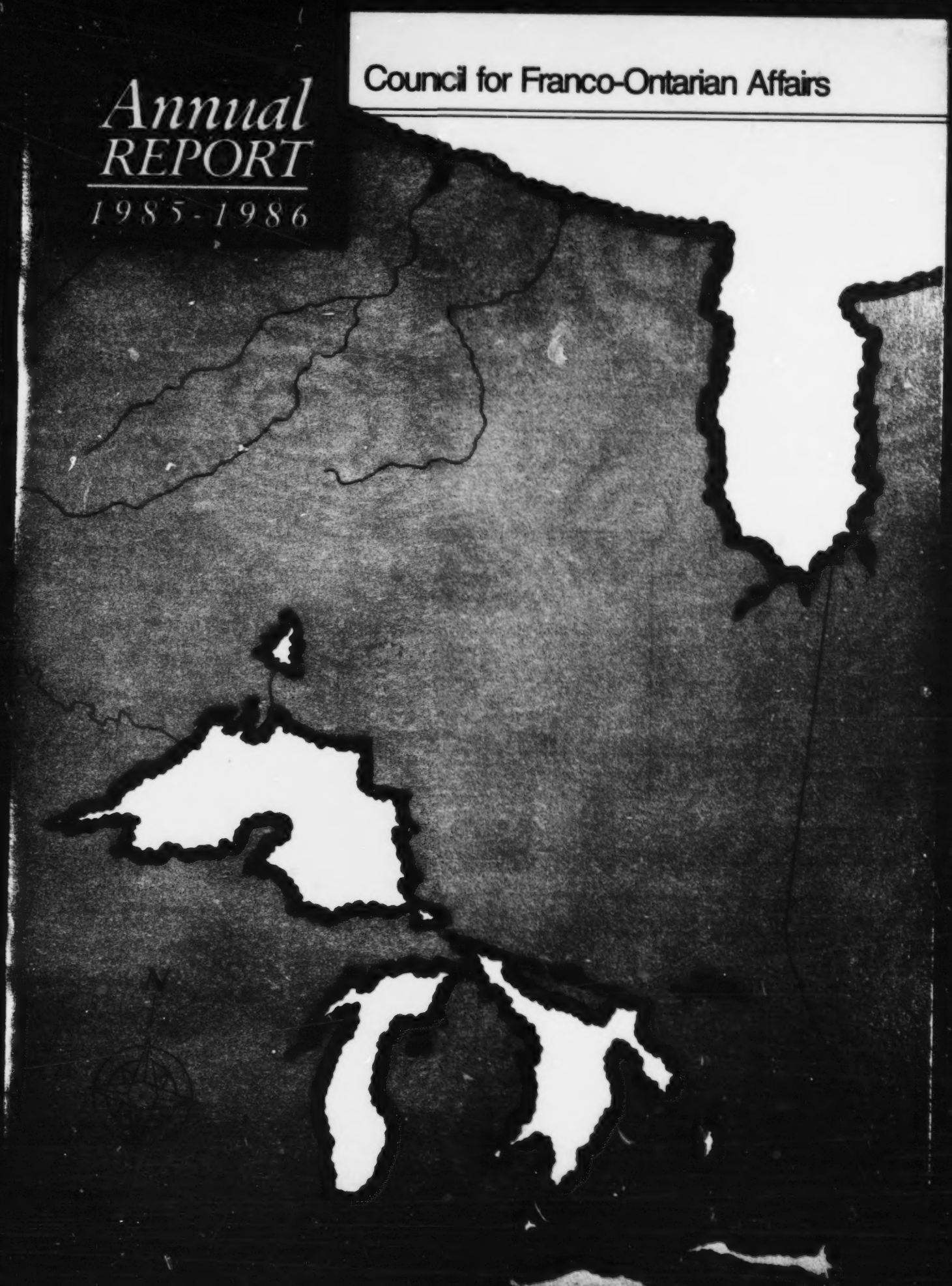
Council for Franco-Ontarian Affairs

Annual REPORT

1985-1986



86-05285/

COUNCIL FOR
FRANCO-ONTARIAN AFFAIRS

4th Floor, Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1C2

Telephone: (416) 965-0598
(collect calls accepted)

TABLE OF CONTENTS

Letter of Introduction	2
Message from the Chairman	3
Members 1985-86	4
Executive Secretary's Report	5
Historical Account	7
Mandate	8
Major Themes for 1985-86	9
– Ten Years of Experience ... And So Many More Dreams To Come True	9
– A First Symposium for Francophone Women	9
– French-Language Services at the Municipal Level	11
– Arts and Culture: An Authentic Franco-Ontarian Image	12
• Speaking of TVOntario	13
– Health and Social Services	14
• A State of Crisis	14
• Social Justice for Franco-Ontarians	15
Other Activities	16
Community Relations	17
Committees	18
Members' Directory	20

Ontario

Le Conseil
des Affaires
franco-ontariennes

Council for
Franco-Ontarian
Affairs

4e étage
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1C2
(416) 965-0598

4th Floor
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1C2
(416) 965-0598

The Honourable Bernard Grandmaître
Minister Responsible for Francophone Affairs
17th Floor
777 Bay Street
Toronto, Ontario
M5G 2E5

Mr. Minister:

On behalf of the members of the Council for Franco-Ontarian Affairs and as Council Chairman, I am pleased to submit to you our 11th annual report, covering the period from April 1, 1985 to March 31, 1986.

Sincerely,
La présidente,

L. G. Charron

Laura Gueguen-Charron

Message from the Chairman

Laura Gueguen-Charron

The Council for Franco-Ontarian Affairs and the francophone community enjoyed an exceptional year in 1985-86. The year began with feelings of real pride at the many accomplishments of the past decade. Established by a government which advocated gradual progress in the development of services for the Franco-Ontarian community and which did not always view with favour the demands of that community, the Council demonstrated, thanks to the tenacity and involvement of its members, that it was possible to make progress in spite of political, structural and administrative obstacles.

During CAFO's tenth anniversary celebrations, some seventy provincial associations, meeting in Toronto, took a joint stand in adopting unanimously four basic principles: the recognition of the linguistic and cultural rights of francophones in Ontario, equal access to government programmes and services, the need for Franco-Ontarian participation in political, social and economic management, and the ensuring, via legislation, of continuity and permanence of French-language programmes and services within the Government of Ontario. This statement of principles identified the expectations of Franco-Ontarians and gave the Council a renewed mandate.

CAFO has remained faithful to this commitment to the community, and has unceasingly demanded what is, for the community, a fundamental right. Since the election of the new government in June 1985, it dares to hope for the official recognition of cultural and linguistic rights in the near future.

Spirits and enthusiasm were very high during the first Symposium for Francophone Women, held in Toronto on October 25th and 26th, 1985. What a success this event turned out to be! About five hundred women from all areas of the province met to exchange views and to discuss their problems and needs. They sent a very clear message to the government regarding their expectations and they gave CAFO the mandate to further their cause, in order to improve their quality of life and to promote their self-realization as women and Franco-Ontarians.

Because the unknown often generates insecurity and because CAFO and the francophone community are in a period of major development, the task of all those involved has become most difficult. Nonetheless, without losing sight of its priorities and its *raison d'être*, CAFO has concentrated on following up on the issues which currently preoccupy all Franco-Ontarians, such as the French network of TVOntario, needs in health, social and community services, exchanges between Ontario and Québec and between France and French Ontario, French-language services in municipalities and the participation of francophones in the Public Service, in agencies, commissions and ministerial committees.

The priorities are clear and Council members know what is ahead. Once the long-awaited legislation on French-language services is adopted, the Council will enter the final stage of its development. The transition from one structure to another must take place as smoothly as possible and all the experience which the Council has accumulated over the past ten years will be placed at the disposal of the new team.

The work the Council has accomplished has not been easy, but it has borne fruit. The new team will face a major challenge in obtaining official recognition of the cultural and linguistic rights of Franco-Ontarians. All concerned will have to be vigilant and work together. In addition, what will be required above all, is the support and total cooperation of the community. Thus, a new chapter in Franco-Ontarian history will begin.

Members 1985-86

Chairman

Laura Gueguen-Charron

Members

Blanche BOISSONNEAULT-DOUCET	Northeastern Ontario	Director Elementary Schools
Armand CHARLEBOIS	Southern Ontario	Consultant Community projects
Michelle DE COURVILLE NICOL	Eastern Ontario	Executive Private Sector
Maurice DESCHAMPS	Northern Ontario	Coordinator City Hall
Dr. Jacques DUBOIS	Southern Ontario	General practitioner
Michèle FARLEY	Eastern Ontario	Lawyer
Dr. Philippe GARIGUE	Southern Ontario	Principal Glendon College
Pierre GRAVEL	Southern Ontario	Executive Private Sector
Léopold LACROIX	Ex Officio member	Council for Franco-Ontarian Education
Nicole LAFRENIÈRE-DAVIS	Eastern Ontario	Director Prescott-Russell Centre for Family Services
Guy J. LEMIEUX	Northern Ontario	Director Department of Applied Arts
Francine LÉVESQUE	Eastern Ontario	Consultant Communications Sector
Jeanne MONGENAIS	Southern Ontario	Teacher
Onésime TREMBLAY	Ex Officio member	Chairman Council for Franco-Ontarian Education

Executive Secretary's Report

Denyse Lefebvre-Nazaire, Executive Secretary

The administrative overview for the 1985-86 fiscal year summarizes the projects undertaken by the Secretariat for the Council.

• Administrative Overview

As the year began, the Secretariat was involved in organizing the tenth anniversary of CAFO. For the occasion, more than one hundred invitations were sent to leaders within the Franco-Ontarian community to ensure cooperation on priority issues. The Secretariat subsequently prepared a report on the meeting.

A few months later the organization was involved in the development of an information kit as well as the documentation necessary for CAFO's lobbying of the Association of Municipalities of Ontario (AMO). More than five hundred letters were sent to municipalities throughout the province and about fifty information kits were assembled.

During the year CAFO gave attention to following up on its priority issues of arts, municipalities, health, social services and TVOntario.

However, the Secretariat's efforts were focussed mainly on the issue of the status of women and on the first Symposium for Francophone Women in Ontario. The Secretariat was charged with planning, organizing and coordinating all activities related to the Symposium.

Working from the quantitative and qualitative data it collected, the Secretariat drafted an exhaustive document on women in Ontario, particularly francophone women, examining all those areas which affect their quality of life. This information not only constituted a unique data bank on the subject but also served to provide a working paper for the workshops at the Symposium.

As soon as the Symposium was over, the Secretariat began the task of coordinating the reports of each workshop and of drafting the final report of which one thousand (1000) copies were distributed throughout the province. The Secretariat was also asked to provide administrative support for a first meeting of women with a view to creating a provincial coalition of francophone women.

In addition, the Secretariat prepared various briefs for the Council's meetings with appropriate ministers. These briefs dealt, among other topics, with health, social services, TVOntario, and exchanges between France and Ontario.

Through its Executive Secretary, the Secretariat played an important role on the "Comité des sports et de l'activité physique pour les Franco-Ontariens", a committee on sports and fitness for Franco-Ontarians within the Ministry of Tourism and Recreation.

Although the Council's activities were directed mainly inward, that is, towards the government and the provincial Public Service, its contacts with the community did not diminish, as the present annual report shows. Through its public relations, the Secretariat increased its contacts with the media and the public in general either by personal meetings or by press releases.

CAFO sent out, on average, about one hundred letters per month to the community and received about seventy-five. The "Annuaire franco-ontarien", a unique guide listing two thousand (2000) associations and institutions, was updated and published in three thousand (3000) copies.

• Human and Financial Resources

For the third consecutive year, CAFO has undergone administrative changes. In the first place, in June 1985, the departure of the Council's Chairman, Madame Gisèle Lalonde, and the appointment of Madame Laura Gueguen-Charron as Chairman, must be noted.

In August 1985, the Council began the transfer of its administrative services from the Ministry of Health to Cabinet Office.

CAFO's budget for the 1985-86 fiscal year totalled $397,700 of which $234,300 went to salaries, $31,500 to benefits, and $131,900 to direct operating expenses.

The CAFO Secretariat is composed of the Executive Secretary, a research officer, an information officer and three support staff employees. The Secretariat is an organizational service unit with CAFO. Its principal responsibilities are as follows:

- organize monthly meetings of the Council and its committees;

- provide the basic research for each issue being studied;
- provide, on request, all information or documentation;
- maintain on-going links with the media, the public and government officials;
- prepare briefs, reports, position papers;
- act as resource personnel;
- oversee the publication of the "Annuaire" and all other Council publications;
- oversee the administration of Council activities.

This report describes the accomplishments of the Council, its activities and its efforts to attain the objectives which it set for itself for this past fiscal year.

Historical Account

Since its creation in September 1974, the Council for Franco-Ontarian Affairs has been restructured on numerous occasions. Known first as the Advisory Council on Franco-Ontarian Affairs, its mandate was limited principally to education and, more particularly, to post-secondary education.

In January 1975, the provincial government gave it the responsibility to advise the Ministry of Culture and Recreation on any subject related to the needs of the Franco-Ontarian community. Less than three years later, in November 1977, the influence of the Council extended to all Ontario government ministries.

But it was only in March 1979 that CAFO received official Cabinet authorization to advise the government of its observations, analysis and criticism concerning any issue related to a ministry or government agency and that might be of interest to Franco-Ontarians.

During the same year, responsibility for education matters was entrusted to the "Conseil de l'éducation franco-ontarienne" (CEFO — Council for Franco-Ontarian Education) so as to enable CAFO to devote its full attention to other priority areas.

Three years later, in April 1982, the Council was attached to the Ministry of Intergovernmental Affairs and then, in 1984, to the Ministry of Health. In May 1985, a political decision by the provincial government made possible an administrative reorganization whereby CAFO was attached directly to the Cabinet Office. It remained, nonetheless, under the authority of the Minister Responsible for Francophone Affairs.

Mandate

The Council for Franco-Ontarian Affairs is an advisory body created by the provincial government and charged with advising ministers on any issue which affects the well-being and development of the Franco-Ontarian community, except those pertaining to education.

In exercising its mandate, and in order to identify clearly the needs and expectations of the population it serves, the Council maintains close relations with many members of the Franco-Ontarian community.

It also fosters on-going dialogue with the representatives of various provincial ministries in order to ensure the development of policies that will increase the number of programmes and improve the quality of services offered to the Franco-Ontarian community.

Through its recommendations, CAFO advises the provincial government in its long-term planning of policies aimed at solving the existing problems of Franco-Ontarians in specific areas.

Finally, the Council encourages and facilitates the creation of organizations and of activities whose aim is to improve the quality of life of all Franco-Ontarians. In so doing, it works with the Office of Francophone Affairs, with the coordinators of French-language services of the various ministries, with the Council for Franco-Ontarian Education, and with the Minister Responsible for Francophone Affairs, to whom it submits, each year, a report of its activities.

The twelve (12) members of the Council and its full-time chairman are all Franco-Ontarians from different areas of the province, and are appointed by the Lieutenant-Governor-in-Council. They are neither provincial civil servants nor employees of para-governmental agencies and they represent various sectors of activity.

Since September 1984, the chairman and a representative of the Council for Franco-Ontarian Education also attend Council meetings as ex officio members.

The Secretariat of the Council for Franco-Ontarian Affairs is located in the Mowat Block, 4th Floor, Queen's Park, Toronto, Ontario.

Major Themes for 1985-86

Ten years of experience... and so many more dreams to come true.

Dr. Philippe Garigue

As part of its 10th anniversary activities, CAFO invited Ontario francophone leaders to participate, in May 1985, in a province-wide meeting to consult the Franco-Ontarian community and to form a common front on priority issues.

Together these representatives developed various recommendations aimed at making known the viewpoints of each of the approximately seventy groups represented.

These collective positions were brought together in a document entitled *"La Francophonie ontarienne: en marche vers l'An 2000"* (Ontario Francophones: Moving towards the Year 2000). One of these positions underlined the necessity and urgency of providing a permanent structure for the French-language services of the provincial government.

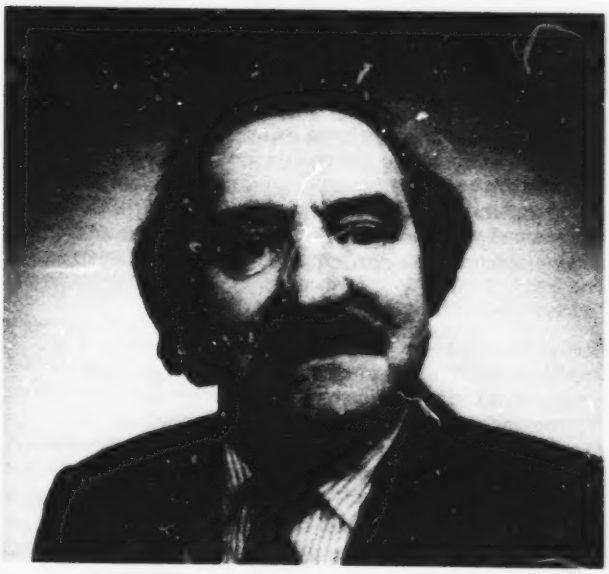
Following this meeting at Queen's Park, and based on its ten (10) years of experience, the Council for Franco-Ontarian Affairs drafted a document which proposed three reorganization options to the provincial government:

- a Ministry of Franco-Ontarian Affairs with a satisfactory infrastructure and adequate personnel;
- a permanent Commission for Franco-Ontarian Affairs, composed of a chairman and eight commissioners; and/or
- a provincial Secretariat for Franco-Ontarian Affairs, which would report directly to the provincial Cabinet Office.

These proposals took into account the principles expressed by representatives of the community in May 1985, that is:

- obtaining official recognition of the linguistic and cultural rights of Ontario francophones;
- providing Franco-Ontarians with equal access to government programmes and services;
- facilitating their participation in the political, social and economic management of the province;
- ensuring, by legislation, continuity and permanence in French-language programmes and services of the Government of Ontario.

In a press release issued in August 1985, the Council reiterated its commitment to continue to work for the endorsement of those basic principles. In addition to the questions of linguistic and cultural rights of Franco-Ontarians and of permanence of institutions, three other issues have come to the fore: the need to develop policies to improve the quality of life of Franco-Ontarian women, the importance of offering French-language services at the municipal level, and the creation, at TVOntario, of a French network that reflects the community it must represent.



Armand Charlebois

A First Symposium for Francophone Women

The question of the status of Franco-Ontarian women has always been an important preoccupation for CAFO. As early as 1982 the Council gave priority to Francophone women in its activities and, in 1984, it decided to organize a first Symposium for Francophone Women.

Jeanne Mongenais

Upon receiving a request for assistance from the "Comité d'organisation d'une rencontre de femmes ontaroises" (CORFO — Organizing Committee for a Meeting of Franco-Ontarian Women), the Council for Franco-Ontarian Affairs set up a planning committee which included CORFO, and representatives of numerous Franco-Ontarian associations and various provincial government agencies or ministries. The first Symposium for Francophone Women took place on October 25th-26th, 1985.

During the plenary session which marked the close of this important event, the leaders of twelve (12) workshops presented some forty recommendations. These recommendations allowed Franco-Ontarian women to express thei: concerns and their expectations on questions such as the family, the workplace, health, society, the economy, training and technology, politics, religion, aging, violence, family and constitutional law, and young francophone women.

One general recommendation attracted the attention of the media at the press conference following the plenary. This was the suggestion that "...CAFO establish an ad hoc committee to:

- ensure follow-up for the Symposium;
- participate in the drafting of the report which would be submitted to the government; and
- create a coalition of women's organizations and non-affiliated women which would act as the voice of francophone women in Ontario".

This symposium was the first such meeting of its size in French Ontario. The participation of almost five hundred women from all parts of the province and of three influential ministers helped to make it an immense success.

Over a period of several weeks the Symposium made the front pages of the print and electronic media throughout the community. Other distinguished guests, such as Madame Simone Veil, a member of the European Parliament, addressed the participants during the weekend.

Organizations received summaries of the October Symposium in their home regions from their own delegates.

In some of these regions, CAFO observed that participants quickly established small networks of Franco-Ontarian women which were necessary to continue the work of personal and collective development that had begun in Toronto.

At CAFO's monthly meeting in November 1985 six (6) Council members formed an ad hoc committee to follow up on the Symposium. This group was asked to develop an action plan, to study the recommendations made by the almost five hundred participants and to identify the individuals or organizations to whom these requests should be addressed.

Michelle De Courville Nicol

On January 24th, 1986, CAFO accepted financial and administrative responsibility for calling a first meeting of women interested in participating in the creation of a provincial coalition. On this occasion, the participants decided to name a representative from each of the five (5)

regions of the province to constitute a working group that would study the question in greater depth.

The Report of the Symposium was presented to the Minister Responsible for Francophone Affairs at the end of February 1986 and was made public in March 1986.

Almost one thousand copies of this CAFO document were distributed in the province. The document will serve as a tool for intervention with the appropriate ministries to ensure that measures are taken to improve the status of Franco-Ontarian women, who, as members of two minority groups, are doubly disadvantaged.

French-language Services at the Municipal Level

The Ad Hoc Committee on Municipalities of CAFO, created in September 1984, stepped up its efforts during the early months of the 1985-86 fiscal year to develop support for the Vanier Resolution.

Maurice Deschamps

The Vanier Resolution which became famous following its adoption at the Convention of the Association of Municipalities of Ontario (AMO), held in August 1985, meets what were the initial objectives of the Council for Franco-Ontarian Affairs at the municipal level.

The Council's priority had of course been the recognition of the linguistic and cultural rights of francophones in Ontario. It therefore undertook to apply pressure to obtain a majority vote in favour of the request of this Eastern municipality that the "...provincial government of Ontario (adhere) to articles 16 to 20 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms".

Pierre Gravel

More than five hundred letters and some fifty information kits and courtesy calls were exchanged with municipal councillors and representatives of Franco-Ontarian associations to request that they confirm their intention to:

- offer French-language services in their municipality;
- declare their municipality "officially bilingual";
- support the Vanier Resolution at the Convention of the Association of Municipalities in August 1985.

A few weeks before the provincial meeting, the members of the Ad Hoc Committee who were to attend the municipalities' conference met in Toronto. They drew up a list of those individuals who had assisted CAFO in this matter and prepared an action plan for the work, that would be carried out behind the scenes in cooperation with other organizations at the conference.

On August 26th, 1985, the resolution submitted by the Municipality of Vanier was carried and was presented at once to the Minister of Municipal Affairs and responsible for Francophone Affairs. The minister was invited to the September 19th, 1985 meeting of the Council for Franco-Ontarian Affairs during which he explained that the AMO resolution was submitted to the Prime Minister's office twenty-four (24) hours after being adopted.

Blanche Boissonneault-Doucet

Arts and Culture: An Authentic Franco-Ontarian Image

CAFO's concern for arts and culture in French Ontario goes back to the beginning of its ten-year history.

Already, in 1975, it organized a colloquium on the cultural life of the Franco-Ontarian community; in 1976 and 1977, the Council held four (4) "Regional Dialogues" on this issue.

As the 1980s began, the interest of Council members in this area grew and led, in 1982, to the creation of a Standing Committee on Arts and Culture. This working group was to devote itself to the problems surrounding Franco-Ontarian artistic and cultural life.

Since that time, a series of activities and initiatives have been undertaken by the Council for Franco-Ontarian Affairs in the community and with the appropriate ministries. In 1983, for example, CAFO organized a provincial consultation on arts and culture in Ontario and, in 1984, submitted a report on the action taken as a result of this activity. In order to have the Ontario government recognize the full meaning of artistic and cultural rights for this group, the Council also resolved to seek the support of the artists and craftsmen working in this milieu.

To do this, the Council maintained links with members of the Franco-Ontarian artistic community so as to remain attuned to their needs and concerns.

For example, at the 10th anniversary meeting, spokesmen for the Assemblée des Centres culturels de l'Ontario (ACCO — an association of cultural centres of Ontario) asked CAFO to inform government authorities of their concerns about the economic survival of the dozen or so institutions which ensure the promotion and development of arts and culture on a regional basis. The Council followed up on this request by informing the Minister of Citizenship and Culture of the centres' concerns and by referring to the conclusions of the Woods-Gordon Report, commissioned by ACCO and submitted prior to Christmas 1985.

On the subject of the education and training of artists, the Council for Franco-Ontarian Affairs, this year, addressed the representatives of the Ontario-Québec Permanent Commission to determine in what way interprovincial exchanges might facilitate the development of Franco-Ontarian composers, singers, performers, musicians, poets and writers.

CAFO also organized, in March 1986 in Toronto, an exhibition of the paintings of the Franco-Ontarian artist Robbert Fortin. Journalists, senior civil servants, politicians and art lovers came to view the works of this Windsor artist in the offices of the Council at Queen's Park. This Franco-Ontarian "first" was part of a permanent exhibition created to promote artists from the province's francophone community.

Léopold Lacroix

In the area of libraries, the Council brought pressure to bear on the Ministry of Citizenship and Culture and the Ministries of Education and Colleges and Universities, through CEFO, to have the ministries and the agencies that report to them adopt a policy of purchasing books, records and other

Franco-Ontarian products produced in this province. In February 1986, the Ministry of Citizenship and Culture awarded a grant of approximately $416,000 for the development of collections of French-language materials in Ontario libraries. This programme, which was developed to offer a better response to the needs of Franco-Ontarians, is now in its second year.

In 1985-86 CAFO also continued to urge the Minister of Citizenship and Culture to ensure that Franco-Ontarians are equitably represented on the Board of the Ontario Arts Council.

At the September 1985 meeting of the Committee on Arts and Culture, members decided to give priority to matters related to TVOntario.

Onésime Tremblay

- **Speaking of TVOntario**

Since the inception of CAFO, Council members have always placed special emphasis on the area of communications and mass media. In 1984, CAFO in cooperation with the Francophone Advisory Council of TVOntario made a series of representations to government authorities to obtain a French-language educational television network in Ontario.

These representations were instrumental in getting the federal and provincial governments to make a joint announcement, in December 1984, of their plans to allocate thirty (30) million dollars to set up a French-language educational television service at TVOntario.

In April 1985, the federal Minister of Communications and the Minister of Citizenship and Culture of Ontario published documents which described the terms and conditions of a federal-provincial agreement in this area.

Francine Lévesque

During the months that followed this announcement, serious questions were raised regarding the introduction of the new French network.

After setting up an ad hoc committee to study this issue, CAFO decided to obtain basic guarantees on several fronts. Through letters, briefs and meetings with the principal players involved in this project, the Council requested the following:

- an increase in the number of francophones on the Board of Directors of TVOntario;
- the integration of all French-language services within one division;
- the recruitment of francophones with an excellent knowledge of the Franco-Ontarian community so as to serve faithfully the linguistic and socio-cultural interests of that community;
- the broadcasting of the TVOntario French network signal on the UHF band in all parts of the province; and
- the cable distribution of the new network on a channel that would be exclusive to TVOntario's French service.

Subsequently the Council recommended to the Minister of Citizenship and Culture that authorization be given to purchase transmitters in locations likely to reach the greatest number of Franco-Ontarian viewers. The Council also made representations to the Minister of Northern Development and Mines so that he would broaden his

programme of low power rebroadcast trasmitters in order to offer this service to Northern Ontario francophones.

Health and Social Services

Nicole Lafrenière-Davis

The shortage of francophone professionals in the areas of health and social services remained a major preoccupation of the Council for Franco-Ontarian Affairs for all of 1985-86.

A standing committee made up of members having special expertise in this area undertook to draft documents suggesting measures which might be taken to improve these services.

At the request of this committee, meetings were organized between representatives of CAFO and officials in the appropriate ministries to attempt to launch these programmes. Having already established the need to give a permanent structure to government services in the French language in Ontario and the urgency of introducing into the Legislature draft legislation guaranteeing to francophones access to these services, the Council undertook to define in a more precise way the needs of this community in the area of health and social services.

A State of Crisis

The Standing Committee on Health and Social Services observed, first of all, that the slow response of provincial hospitals in providing francophone patients with services in their mother tongue is directly related to the shortage of French-speaking doctors and specialists in Ontario.

In the Northern regions of Ontario, the lack of French-speaking psychiatrists has caused serious difficulties for Franco-Ontarians wishing to receive complete care: consultations and treatment must take place either in a second language or through a third party.

Problems have also become evident in the decision-making process. To respond to this malaise, CAFO resolved to encourage citizens to join together to make their needs and expectations known. The Council proposed that Franco-Ontarians be named to the boards of hospitals and to health councils throughout the province. These representatives could then protect the interests of the Franco-Ontarian community by reserving monies and setting timetables for the introduction of services in regional institutions.

The members of the Standing Committee also showed an interest in a tour organized by the Ministry of Health during the 1985-86 school year to encourage Franco-Ontarian students to choose a career in the health field. This promotional campaign was aimed at teenagers enrolled at the secondary level.

Dr. Jacques Dubois

In addition, the Council reacted with great satisfaction to the decision of the University of Ottawa to offer, in September 1986, physiotherapy and occupational therapy programmes in French.

In February 1986, CAFO drafted a brief on all these issues which proposed further mechanisms to make progress in this area within the Ministry of Health itself.

The Council stressed in its document that oral and written communications in French from this Ministry were inadequate and that the designated areas should be re-

drawn to take into account the demographic and geographic evolution of the Franco-Ontarian community.

In the area of recruitment and training of bilingual personnel, CAFO asked the Ministry of Health to review the possibility of:

- informing Ministry employees of the extent of services they are expected to provide to Franco-Ontarian taxpayers in the designated areas;
- re-defining hiring criteria so that mastery of French and knowledge of the Franco-Ontarian community become essential elements in the selection process for persons who deal with the public in designated areas;
- naming francophones to key positions within the Ministry's senior management so that they can participate in decision-making in the health field.

Social Justice for Franco-Ontarians

In November 1985, the Minister of Community and Social Services announced in Ottawa the general directions for his new policy on French-language services. The Council was pleased to see in this policy several of the measures that it was on the point of recommending to the Minister of Health, in particular measures related to bilingual personnel and to francophone representation on boards of directors of institutions in the province.

The Minister of Community and Social Services went even further in the direction of official recognition of the rights of Franco-Ontarians. He made a formal commitment to defend their interests and to respect their points of view. In speaking of access to government services in French, and in making reference to the consideration which is owed to a minority that has made a significant contribution to the development of the province, the minister used the eloquent terms "fundamental social justice". He vowed to ensure that there would be no second-class citizens in Ontario.

The members of the Standing Committee on Health and Social Services resolved to follow closely the implementation of this new policy.

In addition, the Committee began to prepare a brief to be presented to the Minister of Community and Social Services. In this document, CAFO sought, in particular, to identify the nature and extent of problems in the area of social services.

Guy J. Lemieux

Other Activities

The main theme of 1985-86 for the Council for Franco-Ontarian Affairs was the Future. Two of CAFO's most significant activities during this period were organized to examine the future needs of the francophone community. These themes were "La Francophonie ontarienne en marche vers l'An 2000" (Ontario Francophones: Moving toward the Year 2000), for the meeting of the provincial associations in May, and "J'ai fait du chemin ...maintenant je pense à demain" (I've come this far ...now I'm thinking about tomorrow), for the first Symposium on Francophone Women, in October 1985.

In the same spirit, the Council advocated the establishment of short-, medium- and long-term policies aimed at assisting francophones in taking their rightful place in Ontario society, and at the national and international levels.

To this end, the Council stressed the logic of granting Franco-Ontarians equitable representation within the provincial Public Service. At its monthly meetings the Council received spokespersons from various ministries to inform them how urgent this matter was and, in February 1986, it supported the efforts of the Coordinator of French-Language Services of the Public Service Commission to improve the participation of francophones in the provincial Public Service.

In addressing the minister responsible for the Public Service Commission, CAFO underlined the necessity to:

- identify, for the short- and long-term, francophone recruitment needs within the Public Service;
- train, upgrade and hire Franco-Ontarian personnel;
- attract Franco-Ontarians into the Public Service by promotional programmes.

In an attempt to help francophones participate in the government decision-making process in years to come, the Council collected more than one hundred and fifty curriculum vitae from across the province and delivered them to the office of the Premier of Ontario.

It also welcomed, in the fall of 1985, in Toronto, the first delegation of the "Comité interentreprises des organismes de radio et de télévision français" (CIORTF), a joint committee of organizations of French radio and television personnel. In cooperation with l'"ACCO", this meeting facilitated the development of the touring project "CANADA 1986", the objective of which was to inform committees of business firms from France of the touristic and cultural potential of French Ontario.

The world-wide Francophone Summit, which took place in Paris in February 1986, offered Queen's Park the opportunity to promote the province's francophone community.

The Minister Responsible for Francophone Affairs represented the Government of Ontario on the Canadian delegation at this international meeting. For the occasion, the Council presented him with a brief which promoted cultural and commercial exchanges with the francophone countries represented at the Paris Summit.

Michèle Farley

The document in question suggested that the minister take this opportunity to:

- establish a bilateral agreement on the development and implementation of a policy and of programmes of exchanges involving artists and artistic productions;
- ask the "Agence culturelle et technique des pays francophones" (Agency for Cultural and Technical Cooperation of francophone countries) to establish multilateral exchange programmes involving professional training in the areas of television and radio production;
- urge the "Office de Radio-diffusion Télévision française" (French Office for Radio and Television Broadcasting) to increase the number of programmes co-produced with TVOntario and to promote the Ontario French-speaking community and its culture;
- establish, through the Ministries of Industry and Trade of France and Ontario, a commercial network which would be responsible for setting up francophone-staffed Ontario pavillions at international commercial fairs such as those in Lyon, Marseille and Paris;
- initiate the twinning of French-speaking cities and towns in other parts of the world with Ontario cities and towns that have francophone populations.

Community Relations

In exercising its mandate, the Council for Franco-Ontarian Affairs has a responsibility to associate itself with projects and activities in the Franco-Ontarian community. Here is a summary list of the events in which it took part:

- Meeting of the Ontario Social Development Council, Sudbury, May 1985;
- Awarding of diplomas at the "Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred", June 1985;
- Annual meeting of the "Association canadienne-française de l'Ontario" and show at the 10th anniversary of the "Festival franco-ontarien", Ottawa, June 1985;
- Conference of the "Association canadienne d'éducation de langue française" (ACELF — an association of French-speaking educators), Montréal, August 1985;
- Tour by the Minister of Citizenship and Culture, the Honourable Lily Munro, Sudbury, August 1985;
- Conference of the Association of Municipalities, Ottawa, August 1985;
- Meeting with Lucien Bouchard, Canadian Ambassador to France, at a reception hosted by the Minister of Citizenship and Culture, September 1985;
- Meeting with Don Stevenson, senior official of the provincial government, to explore possibilities for exhanges between Ontario and Québec, September 1985;
- Meeting with Pascal Barette, director of Station CBON of Radio-Canada, September 1985;
- Celebrations surrounding the 10th anniversary of the Franco-Ontarian flag and the 25th anniversary of Sudbury's Laurentian University, September 1985;
- Colloquium organized by the regional chapter of the "Fédération des femmes canadiennes-françaises" (FFCF — a federation of French-Canadian women) on the theme "La politique ...l'affaire de toutes" (Politics ...every woman's business), North Bay, October 1985;
- Meeting with a delegation from the "Comité interentreprises des organismes de radio et de télévision français" (CIORTF) which was touring Ontario, Toronto, October 1985;
- Colloquium of the Commissioner for Official Languages on the theme Minorities: A time for Solutions, Ottawa, October 1985;
- Meeting with the executive of the "Association des juristes d'expression française", (an association of French-speaking jurists), at their annual meeting, Toronto, November 1985;
- Meeting of the "Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario", (an association of francophones from Northwest Ontario), Thunder Bay, November 1985;
- Conference on the new French-language services policy of the Ministry of Community and Social Services, Ottawa, November 1985;
- Meeting with Don Stevenson of the Government of Ontario, and Jean Meloche and Yves Bélanger of the Government of Québec, Toronto, December 1985;
- Meeting with the French Service Advisory Committee of TVOntario, Toronto, December 1985;
- Meeting with the Francophone Advisory Council of TVOntario, Ottawa, January 1986;
- Meeting with Paul Rouleau, President of the "Association des juristes d'expression française de l'Ontario", Toronto, January 1986;
- Meeting of senior women officials of the Government of Ontario with Mrs. Joan Smyth, Chief Government Whip and Deputy House Leader and Ministers Lily Munro and Elinor Caplan, Toronto, January 1986;
- Meeting with the Minister of Citizenship and Culture, the Honourable Lily Munro, on the subject of TVOntario, January 1986;
- Meeting with the residents of a senior citizens' home, the "Centre des pionniers de Toronto", February 1986;
- Celebrations surrounding the "Festival francophone" in Windsor and meeting with Mina Grossman, new director of station CBEF of Radio-Canada, February 1986;
- Meeting with Anne-Marie Couffin of the "Centre des organismes francophones du Toronto métropolitain", February 1986;
- Meeting with Donna Clark of the Ontario Board of Parole, Toronto, March 1986;
- Meeting with Jeannine Séguin, Cornwall, March 1986;
- Exhibition of paintings of the Franco-Ontarian artist Robbert Fortin, Toronto, March 1986.

At its monthly meetings, the Council met with the following individuals:

- Maurice Régimbal, Chairman, Advisory Committee on Sports and Physical Fitness for Franco-Ontarians, Ministry of Tourism and Recreation;
- Noël Thomas and John Lefebvre, Ontario Social Development Council;
- Don Stevenson, representative of the Government of Ontario with the Government of Quebec;
- Claire Miville-Howe, Coordinator of French-Language Services, Ministry of Health, Government of Ontario;
- Paul Rondeau, Coordinator of French-Language Services, Public Service Commission, Government of Ontario.

Committees

EXECUTIVE COMMITTEE

Laura Gueguen-Charron*	Chairman
Dr. Philippe Garigue	Vice-Chairman
Lépold Lacroix	Chairperson of Standing Committee
Nicole Lafrenière-Davis	Chairperson of Standing Committee
Denyse Nazaire	Executive Secretary

STANDING COMMITTEES

Arts and culture

Lépold Lacroix	Chairperson
Blanche Boissonneault-Doucet	
Michelle De Courville Nicol	
Maurice Deschamps	
Michèle Farley	
Dr. Philippe Garigue	
Pierre Gravel	
Francine Lévesque	
Jeanne Mongenais	

Health and social services

Nicole Lafrenière-Davis	Chairperson
Armand Charlebois	
Dr. Jacques Dubois	
Dr. Philippe Garigue	
Guy Lemieux**	
Onésime Tremblay	

AD HOC COMMITTEES

Tenth anniversary of CAFO

Gisèle Lalonde	Chairperson
Armand Charlebois	
Pierre Gravel	
Léopold Lacroix	

Planning of the Symposium

Gisèle Lalonde	Chairperson of coordinating sub-committee
Laura Gueguen-Charron	Chairperson of content sub-committee
Jeanne Mongenais	Chairperson of public relations sub-committee
Michelle De Courville Nicol	
Denyse Nazaire	Director of operations

Symposium Follow-Up

Laura Gueguen-Charron	Chairman
Blanche Boissonneault-Doucet	
Michelle De Courville Nicol	
Nicole Lafrenière-Davis	
Francine Lévesque	
Jeanne Mongenais	

Municipalities

Maurice Deschamps	Chairperson
Blanche Boissonneault-Doucet	
Armand Charlebois	
Pierre Gravel	
Gisèle Lalonde	

TVOntario

Francine Lévesque	Chairperson
Michelle De Courville Nicol	
Michèle Farley	
Léopold Lacroix	
Jeanne Mongenais	

* Laura Gueguen-Charron represents CAFO on the Advisory Committee on French-Language Services in Public Libraries in Ontario and, as an ex officio member, on the Council for Franco-Ontarian Education (CEFO), with Dr. Philippe Garigue.

** Guy Lemieux represents CAFO on the Ministerial Committee on Sports and Fitness.

Members' Directory

NAME AND ADDRESS	LENGTH OF MANDATE
Laura GUEGUEN-CHARRON Chairman Council for Franco-Ontarian Affairs 4th Floor, Mowat Block Queen's Park Toronto (Ontario) M7A 1C2 849 Morin Street North Bay (Ontario) M6A 1N9	Appointed July 1, 1985 until June 30, 1988
Blanche BOISSONNEAULT-DOUCET Director of Elementary Schools École St-Jacques 10th Street, Box 240 Hearst (Ontario) P0L 1N0 1216 Alexandra Street Box 172 Hearst (Ontario) P0L 1N0	Appointed July 1, 1985 until January 14, 1988
Armand CHARLEBOIS 325 Ranee Avenue Toronto (Ontario) M6A 1N9	Appointed August 1, 1984 until January 14, 1987
Michelle DE COURVILLE NICOL Vice-President Turnelle Productions Inc. 1166 Rainbow Street Ottawa (Ontario) K1J 6X7 621 Gaines Drive Ottawa (Ontario) K1J 7W7	Appointment renewed January 15, 1985 until January 14, 1988
Maurice DESCHAMPS Coordinator Civic Centre 88 Riverside Drive Kapuskasing (Ontario) P5N 1B3 15 Kimberley Drive Kapuskasing (Ontario) P5N 1L4	Appointment renewed January 15, 1985 until January 14, 1988

Dr. Jacques DUBOIS General Practitioner 15 Empire Street Welland (Ontario) L3B 2L3 7 Susan Street Welland (Ontario) L3B 3Z4	Appointed January 31, 1985 until January 14, 1988
Michèle FARLEY Lawyer 6276 Fortune Drive Orleans (Ontario) K1C 2B1	Appointed January 30, 1986 until January 14, 1988
Dr. Philippe GARIGUE Principal Glendon College 2275 Bayview Avenue Toronto (Ontario) M4N 3N6	Appointment renewed January 15, 1986, until January 14, 1987
Pierre GRAVEL President Alphatype Canada Inc. 60 McPherson Street Markham (Ontario) L3R 3V6 92 Agincourt Drive Agincourt (Ontario) M1S 1M6	Appointment renewed January 15, 1985, until January 14, 1988
Léopold LACROIX 408 – 255 Bamburgh Circle Scarborough (Ontario) M1W 3T6	Ex officio member Member Council for Franco-Ontarian Education (CEFO)
Nicole LAFRENIÈRE-DAVIS Director Prescott-Russell Family Services Centre 510 Main Street East Hawkesbury (Ontario) K6A 1A9 253 Front Street L'Orignal (Ontario) K0B 1K0	Appointed May 11, 1984 until January 14, 1987

Guy LEMIEUX Director Department of Applied Arts Cambrian College 1400 Barrydowne Street Sudbury (Ontario) P3E 3V8 362 Medora Street Sudbury (Ontario) P3E 3G2	Appointment renewed January 15, 1985 until January 14, 1988
Francine LÉVESQUE Communications Consultant 403 Hinton Avenue South Ottawa (Ontario) K1Y 1A9	Appointed June 6, 1985 until January 14, 1988
Jeanne MONGENAIS Teacher 275 Isabelle Place Windsor (Ontario) N8S 3A7	Appointment renewed January 15, 1985 until January 14, 1988
Onésime TREMBLAY Director Catholic Separate School Board Sudbury District 201 Jogues Street Sudbury (Ontario) P3C 5L7	Ex officio member Chairman Council for Franco-Ontarian Education (CEFO)

Rapport ANNUEL 1985-1986

Conseil des Affaires franco-ontariennes

CONSEIL DES AFFAIRES FRANCO-ONTARIENNES

4e étage, Édifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1C2

Téléphone: (416) 965-0598
(frais virés acceptés)

TABLE DES MATIÈRES

Lettre de présentation	2
Message de la présidente	3
Membres 1985-86	4
Rapport du secrétaire général	5
Historique	7
Mandat	8
Grands thèmes de l'année 1985-86	9
– Dix années d'expérience ... et tant d'autres projets à rèaliser	9
– Un premier Symposium pour la femme francophone	9
– Les services en français à l'échelle municipale	11
– Arts et culture: une image authentiquement franco-ontarienne	12
• À propos de TVOntario	13
– En matière de santé et de services sociaux	14
• Un état de crise	14
• Justice sociale pour tous les Franco-Ontariens	15
Autres activités	16
Relations communautaires	17
Comités	18
Coordonnées des membres	20

Ontario

Le Conseil
des Affaires
franco-ontariennes

Council for
Franco-Ontarian
Affairs

4e étage
Edifice Mowat
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1C2
(416) 965-0598

4th Floor
Mowat Block
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1C2
(416) 965-0598

L'honorable Bernard Grandmaître
Ministre délégué aux Affaires francophones
17e étage
777, rue Bay
Toronto, Ontario
M5G 2E5

Monsieur le Ministre,

Au nom des membres du Conseil des Affaires franco-ontariennes et à titre de présidente, il me fait plaisir de vous présenter le onzième rapport du CAFO pour la période du 1er avril 1985 au 31 mars 1986.

La présidente,

L S. Charron

Laura Gueguen-Charron

Message de la présidente

Mme Laura Gueguen-Charron, présidente

L'année 1985-86 a été une année exceptionnelle pour le Conseil et la communauté franco-ontarienne. Elle débuta dans un esprit de très grande fierté face aux nombreuses réalisations de la dernière décennie. Créé sous un gouvernement qui préconisait l'étapisme dans l'évolution des services à la communauté franco-ontarienne et qui ne se montrait pas toujours favorable aux revendications de cette communauté, le Conseil, grâce à la ténacité et au dévouement de ses membres, montra qu'il était possible de progresser en dépit d'obstacles d'ordre politique, structurel et administratif.

Lors des célébrations du dixième anniversaire du CAFO, quelque soixante-dix associations provinciales, réunies à Toronto, firent front commun en adoptant à l'unanimité quatre principes fondamentaux, soit la reconnaissance des droits linguistiques et culturels des francophones en Ontario, l'égalité d'accès aux programmes et aux services gouvernementaux, le besoin de participation des Franco-Ontariens à la gestion politique, sociale et économique et l'assurance de la continuité et de la permanence des programmes et des services en français au gouvernement de l'Ontario par voie législative. Cet énoncé de principes précisait les attentes des Franco-Ontariens et donnait un mandat renouvelé au Conseil.

Le CAFO est demeuré fidèle à cet engagement envers la communauté et n'a cessé de revendiquer ce qui constitue pour celle-ci un droit fondamental. Depuis l'arrivée du nouveau gouvernement en juin 1985, il ose espérer la reconnaissance officielle des droits culturels et linguistiques dans un avenir proche.

L'élan et l'enthousiasme ont été très évidents lors du premier Symposium pour la femme francophone tenu à Toronto les 25 et 26 octobre 1985. Quel succès! Quelque cinq cents femmes de toutes les régions de la province se sont réunies pour échanger et faire connaître leurs problèmes et leurs besoins. Elles ont transmis ainsi un message très clair au gouvernement quant à leurs attentes et elles ont donné au CAFO le mandat de faire avancer leur cause afin d'améliorer leur qualité de vie et de promouvoir leur épanouissement en tant que femme et Franco-Ontarienne.

Puisque l'inconnu engendre parfois l'insécurité et que le CAFO et la communauté francophone sont en pleine voie d'évolution, la tâche devient très lourde pour tous les intervenants. Toutefois, sans perdre de vue ses priorités et sa raison d'être, le CAFO s'acharna à donner suite aux questions qui préoccupent actuellement tous les Franco-Ontariens, telles que la chaîne française de TVOntario, les besoins de santé, les services sociaux et communautaires, les échanges Ontario-Québec et France-Ontario français, les services en français dans les municipalités et la participation des francophones au sein de la Fonction publique, des agences, commissions et comités ministériels.

Les priorités sont claires; les membres du Conseil envisagent l'avenir. Avec l'adoption d'un projet de loi sur les services en langue française, si longtemps attendu, le Conseil devra franchir la dernière étape de son évolution. La transition d'une structure à une autre devra se faire sans accroc et tout ce que le Conseil aura accumulé d'expérience pendant dix années devra être mis à l'entière disposition de la nouvelle équipe.

Le travail effectué a été une lourde charge, mais il a porté ses fruits. Celui de la nouvelle équipe constituera un défi de taille vers la reconnaissance officielle des droits culturels et linguistiques des Franco-Ontariens. Les intervenants devront être vigilants et solidaires. D'autre part, il leur faudra, surtout et avant tout, l'appui et l'entière collaboration de la communauté. Ainsi débutera le nouveau chapitre de l'histoire franco-ontarienne.

Membres 1985-86

La présidente

Laura Gueguen-Charron

Les membres

Blanche BOISSONNEAULT-DOUCET	Nord-Est de l'Ontario	Directrice Écoles élémentaires
Armand CHARLEBOIS	Sud de l'Ontario	Conseiller Projets communautaires
Michelle DE COURVILLE NICOL	Est de l'Ontario	Cadre Secteur privé
Maurice DESCHAMPS	Nord de l'Ontario	Coordonnateur Hôtel de ville
Dr Jacques DUBOIS	Sud de l'Ontario	Omnipraticien
Michèle FARLEY	Est de l'Ontario	Avocate
Dr Philippe GARIGUE	Sud de l'Ontario	Principal Collège Glendon
Pierre GRAVEL	Sud de l'Ontario	Cadre Secteur privé
Léopold LACROIX	Membre d'office	Conseil de l'éducation franco-ontarienne
Nicole LAFRENIÈRE-DAVIS	Est de l'Ontario	Directrice Centre des services familiaux Prescott-Russell
Guy J. LEMIEUX	Nord de l'Ontario	Directeur du département des arts appliqués
Francine LÉVESQUE	Est de l'Ontario	Conseillère en communications
Jeanne MONGENAIS	Sud de l'Ontario	Professeur
Onésime TREMBLAY	Membre d'office	Président Conseil de l'éducation franco-ontarienne

Rapport du secrétaire général

Mme Denyse Lefebvre-Nazaire, Secrétaire général

Le bilan administratif de l'année financière 1985-86 résume les projets entrepris par le secrétariat pour le Conseil.

• Bilan opérationnel

Dès le début de l'année, le secrétariat était impliqué dans l'organisation du 10e anniversaire du CAFO. À cette occasion on a envoyé plus d'une centaine d'invitations adressées aux chefs de file de la communauté franco-ontarienne en vue d'une concertation sur les dossiers prioritaires. Par la suite, le secrétariat préparait un rapport de la rencontre.

Quelques mois plus tard, l'organisme s'occupait de monter une trousse d'information ainsi que la documentation nécessaire au lobbying du CAFO auprès de l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO). Il a envoyé plus de cinq cents lettres aux municipalités de la province et a rassemblé une cinquantaine de trousses d'information.

Au cours de cette année le CAFO s'est donné comme priorités d'entreprendre le suivi de ses dossiers sur les arts, les municipalités, la santé, les services sociaux et TVOntario.

Cependant, ses efforts ont surtout porté sur le dossier de la condition féminine et sur le premier Symposium pour la femme francophone en Ontario. Le secrétariat a été chargé de la planification, de l'organisation et de la coordination de toutes les opérations reliées au Symposium.

À partir des données quantitatives et qualitatives qu'il a colligées, le secrétariat a préparé un document exhaustif sur la femme en Ontario et particulièrement sur la femme francophone dans tous les domaines qui touchent sa qualité de vie. En plus de servir de banque de données unique en la matière, ces données ont servi de document de travail aux ateliers du Symposium.

Dès la fin du Symposium, le secrétariat se mettait à l'oeuvre pour coordonner les rapports de chaque atelier et rédiger le rapport final qu'il distribuait à mille (1000) exemplaires à travers la province. Il fut également chargé de fournir le soutien administratif d'une première rencontre de femmes en vue de la création d'une coalition provinciale de femmes francophones.

Le secrétariat a aussi préparé différents mémoires pour les rencontres du Conseil avec les ministres responsables et qui traitaient, entre autres, de la santé, des services sociaux, de TVOntario et des échanges France-Ontario.

Par l'entremise de son secrétaire général, le secrétariat a joué un rôle important auprès du Comité des sports et de l'activité physique pour les Franco-Ontariens au ministère du Tourisme et des Loisirs.

Bien que son action ait surtout été dirigée vers l'intérieur, c'est-à-dire vers le gouvernement et la Fonction publique provinciale, le Conseil n'a pas pour autant diminué ses contacts avec la communauté tel que le démontre le présent rapport annuel. Par le biais de ses relations publiques, le secrétariat a augmenté ses contacts aves les média et le public en général, soit par des rencontres personnelles, soit par des communiqués de presse.

Le CAFO envoyait en moyenne une centaine de lettres par mois dans la communauté alors qu'il en recevait environ soixante-quinze. L'Annuaire franco-ontarien, un répertoire unique comprenant une liste de deux mille (2000) associations et institutions, a été mis à jour et publié à trois mille (3000) exemplaires.

• Ressources humaines et financières

Pour la troisième année consécutive le CAFO a connu des changements administratifs. En premier lieu, il faut souligner le départ de la présidente, madame Gisèle Lalonde et l'entrée en fonction de madame Laura Gueguen-Charron au mois de juin 1985.

En août 1985, le Conseil entreprenait le transfert de son administration du ministère de la Santé au Bureau du conseil des ministres.

Le budget du CAFO pour l'année financière 1985-86 s'élevait à 397 700 $: 234 300 $ en salaires; 31 500 $ en avantages sociaux; et 131 900 $ en frais directs de fonctionnement.

Le secrétariat du CAFO est composé d'un secrétaire général, d'un agent de recherche, d'un agent d'information et de trois employés de soutien.

Le secrétariat est une unité organisationnelle de service auprès du CAFO. Ses principales fonctions se résument à :

- organiser les rencontres mensuelles du Conseil et de ses comités;

- fournir la recherche de base pour chaque dossier à l'étude;
- fournir toute information ou documentation, sur demande;
- maintenir un lien constant avec les média, le public et les cadres du gouvernement;
- préparer des mémoires, des rapports, des prises de position;
- agir comme personne-ressource ;
- voir à la publication de l'Annuaire et à toute autre publication du Conseil;
- voir à l'administration des activités du Conseil.

Nous publions aujourd'hui les réalisations du Conseil, ses activités et ses efforts pour atteindre les objectifs qu'il s'est fixés pour l'année financière écoulée.

Historique

Depuis sa fondation, en septembre 1974, le Conseil des Affaires franco-ontariennes a été l'objet de nombreuses restructurations. Connu d'abord sous le nom de Conseil consultatif des affaires franco-ontariennes, son champ d'action se limitait surtout au domaine de l'éducation et, plus particulièrement, à l'enseignement post-secondaire.

En janvier 1975, le gouvernement provincial lui confiait la responsabilité d'aviser le ministère des Affaires culturelles et des Loisirs sur toute question ayant trait aux besoins de la communauté franco-ontarienne dans ce secteur. Moins de trois ans plus tard, soit en novembre 1977, l'influence du Conseil s'étendait à tous les ministères du gouvernement ontarien.

Mais ce n'est qu'en mars 1979 que le CAFO recevait officiellement l'autorisation du Conseil des ministres de faire part au gouvernement de ses observations, de ses analyses et de ses critiques sur toute question relevant d'un ministère ou d'une agence gouvernementale et concernant les Franco-Ontariens.

Au cours de cette même année, le dossier de l'éducation fut confié au Conseil de l'éducation franco-ontarienne (CEFO) pour donner au CAFO la liberté d'accorder toute l'attention requise à l'ensemble de ses autres dossiers.

Trois ans plus tard, soit en avril 1982, le Conseil fut rattaché au ministère des Affaires intergouvernementales puis, en 1984, au ministère de la Santé. Au mois de mai 1985, une décision politique du gouvernement provincial rendit possible un réaménagement administratif qui relia directement le CAFO au Conseil des ministres. Il demeura toutefois sous la responsabilité du ministre délégué aux Affaires francophones.

Mandat

Le Conseil des Affaires franco-ontariennes est un organisme consultatif créé par le gouvernement provincial et chargé de conseiller les ministres sur toute question qui touche le bien-être et le développement de la communauté franco-ontarienne, sauf en ce qui a trait au domaine de l'éducation.

Dans l'exercice de son mandat, et afin d'identifier clairement les besoins et les attentes de la population qu'il dessert, le Conseil entretient des relations étroites avec de nombreux membres de la collectivité franco-ontarienne.

Il maintient également un dialogue constant avec les représentants de divers ministères provinciaux pour assurer l'élaboration de politiques visant à augmenter la quantité des programmes et à améliorer la qualité des services offerts à la communauté franco-ontarienne.

Par l'entremise de ses recommandations, le CAFO avise le gouvernement provincial dans sa planification à long terme de politiques devant solutionner les problèmes existants pour les Franco-Ontariens dans des secteurs bien déterminés.

Enfin, le Conseil encourage et facilite la mise sur pied d'organismes et d'activités qui ont pour but d'améliorer la condition de vie de tous les Franco-Ontariens. Ce faisant, il collabore avec l'Office des Affaires francophones, avec les coordonnateurs des services en langue française des différents ministères, avec le Conseil de l'éducation franco-ontarienne et avec le ministre délégué aux Affaires francophones, à qui il soumet annuellement un rapport de ses réalisations.

Les douze (12) membres du Conseil et la présidente sont tous des Franco-Ontariens, provenant de différentes régions de la province, qui sont nommés par le Lieutenant-gouverneur par arrêté-en-conseil. Ils ne sont ni fonctionnaires provinciaux, ni employés d'un organisme paragouvernemental et ils représentent des secteurs d'activités variés. Assistent également aux réunions du Conseil depuis septembre 1984, à titre de membres d'office, le président et un représentant du Conseil de l'éducation franco-ontarienne.

Le secrétariat du Conseil des Affaires franco-ontariennes est situé au 4e étage, édifice Mowat, Queen's Park, Toronto, Ontario.

Grands thèmes de l'année 1985-86

Dix années d'expérience... et tant d'autres projets à réaliser.

Dr Philippe Garigue

Dans le cadre des activités entourant le 10e anniversaire de sa fondation, le CAFO a invité les chefs de file de la francophonie ontarienne à participer, en mai 1985, à un rassemblement provincial pour consulter la communauté franco-ontarienne et faire front commun sur les dossiers prioritaires.

Ensemble, ils et elles ont formulé un certain nombre de recommandations visant à faire connaître le point de vue de chacun des quelque soixante-dix groupes représentés.

Ces prises de positions collectives ont été regroupées dans un document intitulé *"La Francophonie ontarienne: en marche vers l'An 2000"*. Une de ces prises de décision faisait ressortir la nécessité et l'urgence de doter d'une structure permanente les services en français du gouvernement provincial.

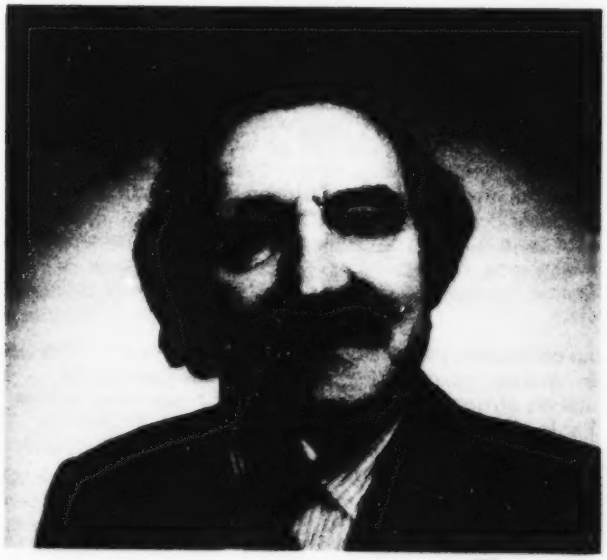
Faisant suite à cette rencontre à Queen's Park, et à partir de ses dix (10) ans d'expérience, le Conseil des Affaires franco-ontariennes a préparé un document qui proposait au gouvernement provincial trois options de restructuration :

- un ministère des Affaires franco-ontariennes doté d'une infrastructure et d'un personnel adéquats;
- une Commission permanente des Affaires franco-ontariennes, composée d'un président et de huit commissaires;
- un Secrétariat provincial des Affaires franco-ontariennes, qui relèverait directement du Bureau du conseil des ministres de la province.

Ces propositions tenaient compte des principes exprimés par les représentants de la communauté au mois de mai 1985, à savoir qu'il fallait :

- obtenir la reconnaissance officielle des droits linguistiques et culturels des francophones en Ontario;
- accorder aux Franco-Ontariens l'égalité d'accès aux programmes et services gouvernementaux;
- faciliter leur participation à la gestion politique, sociale et économique de la province;
- assurer une continuité et une permanence des programmes et des services en français du gouvernement de l'Ontario par voie législative.

Dans un communiqué de presse émis au mois d'août 1985, le Conseil réitéra son engagement à travailler sans relâche pour obtenir le respect de ces principes fondamentaux. Aux questions des droits linguistiques et culturels des Franco-Ontariens et de la permanence des institutions, vinrent s'ajouter trois autres items: la nécessité de formuler des politiques pour améliorer la qualité de vie des femmes franco-ontariennes, l'importance d'offrir des services en français au niveau municipal et la mise en place, à TVOntario, d'une chaîne française à l'image de la communauté qu'elle devrait représenter.



Armand Charlebois

Un premier Symposium pour la femme francophone.

La question de la condition de la femme franco-ontarienne a toujours été une préoccupation importante pour le CAFO. En

effet, dès 1982, le Conseil accordait à la femme francophone une priorité dans ses dossiers d'études et, en 1984, il décidait d'organiser un premier Symposium pour la femme francophone.

Jeanne Mongenais

Suite à une demande de collaboration du Comité d'organisation d'une rencontre de femmes ontaroises (CORFO), le Conseil des Affaires franco-ontariennes constitua un Comité de planification composé de membres du CORFO et de représentantes de nombreuses associations franco-ontariennes et de divers organismes ou ministères provinciaux. Le premier Symposium pour la femme francophone eut lieu à Toronto les 25 et 26 octobre 1985.

Au cours de la plénière qui marqua la fin des activités de cet événement important, les responsables des douze (12) ateliers présentèrent une quarantaine de recommandations. Par le biais de ces interventions, les Franco-Ontariennes purent exprimer leurs inquiétudes et leurs attentes vis-à-vis la famille, le milieu du travail, la santé, la société, l'économie, la formation et la technologie, la politique, la religion, le vieillissement, la violence, le droit familial et constitutionnel et la jeune femme francophone.

Une recommandation d'ordre général retint l'attention des média lors de la conférence de presse qui suivit la plénière, à savoir que "... le CAFO mette sur pied... un comité ad hoc pour :

- assurer le suivi du Symposium;
- participer à la rédaction du rapport qui sera remis au gouvernement; et
- créer une coalition des associations féminines et des femmes non regroupées qui serait la voix des femmes francophones de l'Ontario".

Ce Symposium constitua la première rencontre d'une telle envergure en Ontario français. La participation de près de cinq cents femmes, venues de tous les coins de la province, et de trois ministres influents contribua à en faire un immense succès.

Pendant plusieurs semaines, le Symposium fit les manchettes de la presse écrite et électronique dans toute la communauté. D'autres invitées de marque, dont madame Simone Veil, député au Parlement européen, vinrent s'adresser aux congressistes pendant la fin de semaine.

À l'échelle régionale, les associations reçurent de leurs déléguées un compte-rendu des délibérations au Symposium du mois d'octobre.

Le CAFO fut témoin, dans certaines de ces localités, du regroupement de ces participantes qui mirent sur pied des mini-réseaux de femmes franco-ontariennes nécessaires à la continuation du travail de développement personnel et collectif déjà amorcé à Toronto.

Lors de l'assemblée mensuelle du CAFO, en novembre 1985, six (6) membres du Conseil formèrent un Comité ad hoc du suivi du Symposium. Ce groupe fut chargé d'établir un plan d'action, d'étudier les recommandations formulées par les quelque cinq cents participantes et d'identifier les personnes ou organismes à qui ces demandes devaient être adressées.

Michelle De Courville Nicol

Le 24 janvier 1986, le CAFO assuma les responsabilités financières et administratives pour convoquer une première réunion de femmes intéressées à participer à la formation d'une coalition provinciale. À cette occasion, les participantes décidèrent de nommer une représentante de chacune des cinq (5) régions de la province pour constituer un groupe de travail chargé d'étudier cette question plus en profondeur.

Le rapport du Symposium fut présenté au ministre délégué aux Affaires francophones à la fin du mois de février 1986 et rendu public en mars 1986.

Près de mille exemplaires de ce document du CAFO furent distribués en province. Ils devront servir d'outils d'intervention auprès des ministères concernés afin d'assurer que des mesures soient prises pour améliorer la condition de vie des femmes franco-ontariennes, doublement minorisées.

Les Services en français à l'échelle municipale

Formé en septembre 1984, le Comité ad hoc des municipalités du CAFO a intensifié ses démarches au cours des premiers mois de l'année financière 1985-86 pour susciter des appuis à la Résolution Vanier.

Devenue célèbre depuis son adoption lors du Congrès de l'Association des municipalités de l'Ontario (AMO), du mois d'août 1985, la Résolution Vanier rejoignait les objectifs premiers du Conseil des Affaires franco-ontariennes, à l'échelle municipale.

Maurice Deschamps

En effet, le Conseil s'était donné comme priorité d'assurer la reconnaissance des droits linguistiques et culturels des francophones en Ontario. Il a donc entrepris de faire pression auprès des édiles municipaux pour obtenir un vote majoritaire en faveur de la demande de la municipalité de l'Est afin que le "... gouvernement de la province de l'Ontario (adhère) aux articles 16 à 20 de la Charte canadienne des Droits et Libertés".

Pierre Gravel

Plus de cinq cents lettres et une cinquantaine de trousses d'information ou de visites de courtoisie furent échangées avec les chefs de file municipaux et les représentants des associations franco-ontariennes pour leur demander d'affirmer leur intention :

- d'offrir des services en français dans leur municipalité;
- de déclarer leur municipalité "officiellement bilingue";
- d'appuyer la Résolution Vanier lors du Congrès de l'Association des municipalités en août 1985;

Quelques semaines avant la rencontre provinciale, les membres du Comité ad hoc qui devaient assister au congrès des municipalités se réunirent à Toronto. Ils et elles dressèrent une liste de noms de personnes qui avaient aidé le CAFO dans ce dossier et proposèrent un plan d'action pour le travail à effectuer en coulisses, de concert avec les autres organismes déjà sur place.

Le 26 août 1985, la résolution soumise par la municipalité de Vanier reçut un accueil favorable et fut présentée sur le champ au ministre des Affaires municipales et délégué aux Affaires francophones.

Invité à la réunion du Conseil des Affaires franco-ontariennes du 19 septembre 1985, le ministre expliqua que la résolution de l'AMO fut déposée au bureau du Premier ministre de l'Ontario vingt-quatre (24) heures après son adoption.

Blanche Boissonneault-Doucet

Arts et culture: une image authentiquement franco-ontarienne

La préoccupation du CAFO pour les arts et la culture en Ontario français remonte au début de ses dix années d'existence.

Déjà, en 1975, il organisait un colloque sur la vie culturelle de la communauté franco-ontarienne; en 1976 et 1977, le Conseil tenait quatre (4) "Dialogues régionaux" sur cette question.

Avec l'entrée en scène des années quatre-vingts, l'intérêt des membres pour ce domaine alla en grandissant pour mener, en 1982, à la formation d'un Comité permanent des arts et de la culture. Ce groupe de travail allait se consacrer à l'étude de la problématique entourant la vie artistique et culturelle franco-ontarienne.

Depuis ce jour, une série d'activités et d'interventions ont été entreprises par le Conseil des Affaires franco-ontariennes dans la communauté et auprès des ministères concernés. Par exemple, en 1983, le CAFO organisa une consultation provinciale sur les arts et la culture en Ontario et, en 1984, il présenta un rapport des démarches entreprises à la suite de cette activité. Pour faire reconnaître par le gouvernement ontarien la pleine signification des droits artistiques et culturels de cette collectivité, il résolut également d'obtenir l'appui des artistes et artisans qui oeuvraient dans ce milieu.

Pour ce faire, le Conseil développa des liens étroits avec les membres de la communauté artistique franco-ontarienne et demeura à l'écoute de leurs besoins et de leurs inquiétudes.

Par exemple, lors de la rencontre du 10e anniversaire, les porte-parole de l'Assemblée des Centres culturels de l'Ontario (ACCO) chargèrent le CAFO de faire connaître aux instances gouvernementales leurs appréhensions par rapport à la survie économique de la douzaine d'établissements qui assurent la promotion et le développement des arts et de la culture en région. Fidèle à son engagement, le Conseil fit part de leurs préoccupations au ministre des Affaires civiques et culturelles, en se référant aux conclusions du rapport Woods-Gordon, commandité par l'ACCO et déposé avant Noël 1985.

Au niveau de l'enseignement et de la formation des artistes, le Conseil des Affaires franco-ontariennes s'adressa cette année, aux représentants de la Commission Ontario-Québec pour déterminer de quelle façon les échanges inter-provinciaux pouvaient faciliter l'épanouissement des compositeurs, chansonniers, interprètes, musiciens, poètes et écrivains franco-ontariens.

Léopold Lacroix

De plus, le CAFO a organisé, en mars 1986, un vernissage des tableaux du peintre franco-ontarien Robbert Fortin à Toronto. Journalistes, hauts fonctionnaires, politiciens et amateurs d'art ont pu assister au dévoilement des oeuvres de cet artiste de Windsor dans les bureaux du Conseil à

Queen's Park. Cette première franco-ontarienne s'est inscrite dans le cadre d'une exposition permanente mise sur pied pour faire connaître les artisans de la communauté francophone de la province.

Dans le domaine des bibliothèques, le Conseil a exercé des pressions auprès du ministère des Affaires civiques et culturelles et auprès des ministères de l'Éducation et des Collèges et Universités, par l'entremise du CEFO, pour que ceux-ci et leurs agences respectives adoptent une politique d'achat de livres, de disques et autres produits franco-ontariens réalisés dans cette province. En février 1986, une subvention de l'ordre de 416,000 $ a été accordée par le ministère des Affaires civiques et culturelles pour le développement de la collection de matériel en français dans les bibliothèques de l'Ontario. Ce programme, élaboré pour mieux répondre aux besoins des Franco-Ontariens, en était à sa deuxième année d'existence.

Le CAFO continua également, en 1985-86, à insister auprès du ministre des Affaires civiques et culturelles pour assurer aux Franco-Ontariens une représentativité équitable au sein du conseil d'administration du Conseil des Arts de l'Ontario.

Lors de la réunion du Comité des arts et de la culture du mois de septembre 1985, les membres décidèrent de donner la priorité au dossier de TVOntario.

Onésime Tremblay

• À propos de TVOntario

Depuis la création du CAFO, les membres du Conseil ont toujours privilégié le domaine des communications et des média de masse. En 1984, le CAFO, en collaboration avec le Conseil consultatif francophone de TVOntario, entreprenait de nombreuses démarches auprès des autorités gouvernementales pour l'obtention d'un réseau de télévision éducative en langue française en Ontario.

Ces pressions ont amené les gouvernements fédéral et provincial à annoncer conjointement, en décembre 1984, leur intention d'octroyer une somme de trente (30) millions de dollars pour la réalisation d'un projet de télévision éducative en français à TVOntario.

En avril 1985, le ministre des Communications canadiennes et le ministre des Affaires civiques et culturelles de l'Ontario publièrent des documents qui précisaient les modalités de cette entente fédérale-provinciale.

Francine Lévesque

Au cours des mois qui suivirent cette annonce, de sérieuses questions furent soulevées à l'égard de la mise en oeuvre de la nouvelle chaîne française.

Ayant constitué un comité ad hoc pour se pencher sur ce dossier, le CAFO résolut d'obtenir des garanties de base sur plusieurs tableaux. À l'aide de lettres, de mémoires et de rencontres aves les principaux intervenants dans ce projet, il réclama :

- l'augmentation du nombre de francophones au Conseil d'administration de TVOntario;
- l'intégration de tous les services français sous une seule direction générale;
- le recrutement de francophones possédant une excellente connaissance du milieu franco-ontarien devant servir fidèlement les intérêts linguistiques et socio-culturels de cette collectivité;
- la diffusion du signal de la chaîne française de TVOntario sur bande UHF dans toutes les régions de la province; et

- la câblo-distribution de l'indicatif du nouveau réseau sur un canal exclusif au service français de TVOntario.

Par la suite, le Conseil recommanda au ministre des Affaires civiques et culturelles d'autoriser l'achat d'émetteurs dans des endroits susceptibles de rejoindre le plus grand nombre de télé-spectateurs franco-ontariens. Il entreprit aussi des démarches auprès du ministre du Développement du Nord et des Mines afin que celui-ci élargisse son projet d'émetteurs à faible puissance pour offrir ce service aux francophones du nord ontarien.

En matière de santé et de services sociaux

Nicole Lafrenière-Davis

La pénurie de professionnels francophones dans les domaines de la santé et des services sociaux est demeurée, durant toute l'année 1985-86, une des préoccupations majeures du Conseil des Affaires franco-ontariennes.

Un comité permanent, composé de membres ayant une expertise particulière dans ce secteur, prit l'initiative de préparer des documents qui suggéraient des mesures à suivre pour améliorer cette situation.

À la demande dudit Comité, des rencontres furent organisées entre les représentants du CAFO et les reponsables des ministères concernés pour tenter de trouver les moyens de mettre en oeuvre ces programmes. Ayant déjà établi la nécessité de donner une structure permanente aux services gouvernementaux en français et l'urgence d'introduire à la législature une loi cadre garantissant aux Franco-Ontariens l'accès à ces services, le Conseil entreprit de définir plus précisément les besoins de cette collectivité en matière de santé et de services sociaux.

Un état de crise

Le Comité permanent de la santé et des services sociaux constata d'abord le lien qui existait entre le pénurie de médecins et de spécialistes parlant français en Ontario et la lenteur des centres hospitaliers de la province à offrir aux usagers francophones des services dans leur langue maternelle.

Dans les régions du Nord de l'Ontario, le manque de psychiatres francophones occasionnait de sérieuses difficultés aux Franco-Ontariens désireux d'obtenir des soins complets; consultations et traitements devant se dérouler dans une langue seconde ou par l'entremise d'une tierce personne.

Des problèmes se manifestèrent également au niveau du processus décisionnel. Pour remédier à ces malaises, le CAFO résolut d'encourager les citoyens et citoyennes à se regrouper pour faire connaître leurs besoins et leurs attentes. Il insista beaucoup pour que des Franco-Ontariens soient nommés aux bureaux de direction des hôpitaux et aux conseils de santé dans toute la province. Ces représentants pourraient alors veiller aux intérêts de la communauté franco-ontarienne en réservant des budgets et en fixant des échéanciers pour la mise en place de services dans les institutions régionales.

Dr Jacques Dubois

Les membres du Comité permanent s'intéressèrent également à une tournée organisée par le ministère de la

Santé, au cours de l'année scolaire 1985-86, pour inciter les étudiants franco-ontariens à faire carrière dans le domaine de la santé. Cette campagne de promotion s'adressait aux adolescents inscrits au programme d'études secondaires.

D'autre part, le Conseil accueilla avec joie la décision de l'Université d'Ottawa d'offrir, en septembre 1986, les programmes de physiothérapie et d'ergothérapie en français.

En février 1986, le CAFO rédigea un mémoire qui s'inspirait de toutes ces questions et qui proposait d'autres mécanismes pour faire évoluer ce dossier, au sein même du ministère de la Santé.

Dans son document, le Conseil soulignait que les communications orales et écrites en français de ce ministère étaient inadéquates et que les régions désignées devraient être redessinées pour tenir compte de l'évolution démographique et géographique de la communauté franco-ontarienne.

Au niveau du recrutement et de la formation du personnel bilingue, le CAFO demanda, entre autres, au ministre de la Santé d'examiner la possibilité de :

- faire connaître aux employés du Ministère l'ampleur des services qu'ils sont tenus d'offrir aux contribuables franco-ontariens, dans les régions désignées;
- redéfinir les critères d'embauche pour que la maîtrise de la langue française et la connaissance de la communauté franco-ontarienne deviennent des éléments essentiels dans le processus de sélection du personnel qui traite avec le grand public dans les régions désignées;
- nommer des francophones dans des postes-clés de la haute direction du Ministère pour que ceux-ci puissent participer à la prise de décision dans ce secteur d'activité.

Justice sociale pour tous les Franco-Ontariens

Au mois de novembre 1985, le ministre des Services sociaux et communautaires révéla, à Ottawa, les grandes lignes de sa nouvelle politique de prestations de services en français. Le Conseil se réjouit d'y retrouver plusieurs des mesures qu'il s'apprêtait alors à recommander au ministre de la Santé, entre autres au sujet du personnel bilingue et de la représentativité des francophones aux conseils d'administration des institutions de la province.

Le ministre des Services sociaux et communautaires alla encore plus loin, au niveau de la reconnaissance officielle des droits des Franco-Ontariens. Il s'engagea formellement à défendre leurs intérêts et à respecter leurs points de vue. En parlant d'accès à des services gouvernementaux en français, au moment où il fit référence aux égards dûs à une minorité qui a contribué pleinement au développement de la province, le ministre utilisa des termes aussi éloquents que "justice sociale fondamentale". Il promit de veiller à ce qu'il n'y ait pas, en Ontario, de citoyens de deuxième classe.

Les membres du Comité permanent de la santé et des services sociaux du CAFO résolurent de surveiller de près la mise en oeuvre de cette nouvelle politique.

Guy J. Lemieux

De plus, le Comité se mit à préparer un mémoire à l'intention du ministre des Services sociaux et communautaires. Dans ce document, le CAFO se proposa d'identifier la nature et l'étendue des problèmes dans le domaine des services sociaux.

Autres activités

L'année 1985-86 se déroula surtout sous le thème de l'Avenir au Conseil des Affaires franco-ontariennes. En effet, deux des plus importantes activités du CAFO pour cette période furent organisées pour tenir compte des besoins futurs de la communauté francophone. Il s'agissait de *"La Francophonie ontarienne en marche vers l'An 2000"*, pour la rencontre des associations provinciales au mois de mai, et de *"J'ai fait du chemin... maintenant je pense à demain"*, pour le premier Symposium pour la femme francophone, en octobre 1985.

Dans le même esprit, le Conseil préconisa la mise en place, à court, à moyen et à long terme, de politiques visant à aider les francophones à occuper, dans la société ontarienne et sur le plan national ou international, la place qui leur revient.

Pour ce faire, il fit valoir le bien-fondé d'accorder aux Franco-Ontariens une représentativité équitable au sein de la Fonction publique provinciale. Lors de ses réunions mensuelles, il rencontra les porte-parole de différents ministères pour les informer de l'urgence de cette question et, en février 1986, il appuya les efforts du coordonnateur des services en langue française de la Commission de la fonction publique pour améliorer la participation des francophones à la Fonction publique provinciale.

Au ministre responsable de la Commission de la fonction publique, le CAFO souligna la nécessité :

- d'identifier, à court et à long terme, les besoins en recrutement de francophones au sein de la Fonction publique;
- de former, de perfectionner et d'embaucher du personnel franco-ontarien;
- d'attirer les Franco-Ontariens à la Fonction publique à l'aide de programmes promotionnels.

Afin de permettre aux Franco-Ontariens de participer au processus décisionnel gouvernemental pour des années à venir, le Conseil recueillit en province plus de cent cinquante curriculum vitae qu'il fit parvenir au bureau du Premier ministre de l'Ontario.

Il a accueilli également, à l'automne 1985, à Toronto, la première délégation du Comité interentreprises des organismes de radio et de télévision français (CIORTF). En collaboration avec l'ACCO, cette rencontre facilita l'élaboration du projet de tournée "CANADA 1986" qui eut comme objectif de faire connaître aux comités d'entreprises françaises le potentiel touristique et culturel de l'Ontario français.

Le Sommet de la francophonie mondiale qui eut lieu à Paris, en février 1986, offrit au gouvernement de Queen's Park l'opportunité de faire connaître la communauté francophone de cette province.

Le ministre délégué aux Affaires francophones représenta le Gouvernement de l'Ontario au sein de la délégation canadienne lors de cette rencontre internationale. À cette occasion, le Conseil lui remit un mémoire qui avait pour but de faire la promotion des échanges culturels et commerciaux avec les pays francophones représentés au Sommet de Paris.

Michèle Farley

Ce document proposa au ministre de profiter de cette occasion unique, entre autres pour :

- établir une entente bilatérale portant sur l'élaboration et la mise en oeuvre d'une politique et de programmes d'échanges d'artistes et de productions artistiques;
- demander à l'Agence culturelle et technique des pays francophones d'établir des programmes d'échanges multilatéraux portant sur la formation professionnelle dans les domaines de production télévisée et radiophonique;
- pousser l'Office de Radio-diffusion Télévision française (ORTF) à augmenter ses programmes de co-production avec TVOntario et de promouvoir la francophonie ontarienne et sa culture;
- instaurer, par l'entremise des ministères de l'Industrie et du Commerce français et ontarien, un réseau commercial qui se chargerait d'établir des pavillons de l'Ontario, à personnel francophone, lors des foires internationales de commerce comme Lyon, Marseille et Paris;
- initier des jumelages entre des villes et villages francophones dans le monde et des villes et villages ontariens à population composée de francophones.

Relations communautaires

Au cours de l'exercice de son mandat, le Conseil des Affaires franco-ontariennes se fait un devoir de s'associer aux projets et aux activités de la communauté franco-ontarienne. Voici une liste sommaire de sa participation aux événements des douze derniers mois :

- Réunion du Conseil du développement social de l'Ontario, Sudbury, mai 1985;
- Collation des grades du Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred, juin 1985;
- Assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française de l'Ontario et spectacle du 10e anniversaire du Festival franco-ontarien, Ottawa, juin 1985;
- Congrès de l'Association canadienne de l'éducation en langue française (ACELF), Montréal, août 1985;
- Tournée du ministre des Affaires civiques et culturelles, l'honorable Lily Munro, Sudbury, août 1985;
- Congrès de l'Association des municipalités, Ottawa, août 1985;
- Rencontre avec monsieur Lucien Bouchard, Ambassadeur du Canada en France lors d'une réception offerte par le ministre des Affaires civiques et culturelles, septembre 1985;
- Rencontre avec monsieur Don Stevenson, haut fonctionnaire au gouvernement provincal pour explorer les possibilités d'échanges Ontario-Québec, septembre 1985;
- Rencontre avec le directeur de la station CBON de Radio-Canada, monsieur Pascal Barette, septembre 1985;
- Célébrations du 10e anniversaire du drapeau franco-ontarien et du 25e anniversaire de l'Université Laurentienne de Sudbury, septembre 1985;
- Colloque organisé par la régionale de la Fédération des femmes canadiennes-françaises (FFCF) et intitulé "La politique ... l'affaire de toutes", North-Bay, octobre 1985;
- Rencontre avec la délégation du comité interentreprises des organismes de radio et de télévision français (CIORTF) en tournée en Ontario, Toronto, octobre 1985;
- Colloque du Commissaire aux langues officielles sous le thème de: "Les minorités: le temps des solutions", Ottawa, octobre 1985;
- Rencontre avec l'exécutif de l'Association des juristes d'expression française en congrès, Toronto, novembre 1985;
- Réunion de l'Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario, Thunder Bay, novembre 1985;
- Conférence sur la nouvelle politique des services en langue française du ministère des Services sociaux et communautaires, Ottawa, novembre 1985;
- Rencontre avec M. Don Stevenson du gouvernement de l'Ontario, MM. Jean Meloche et Yves Bélanger du gouvernement du Québec, Toronto, décembre 1985;
- Rencontre avec le Comité de mise en oeuvre de la chaîne française de TVOntario, Toronto, décembre 1985;
- Rencontre avec le Conseil consultatif francophone de TVOntario, Ottawa, janvier 1985;
- Rencontre avec Paul Rouleau, président de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario, Toronto, janvier 1986;
- Rencontre de femmes hauts fonctionnaires au gouvernement de l'Ontario avec madame Joan Smith, whip du gouvernement et leader parlementaire adjoint et les ministres Lily Munro et Elinor Caplan, Toronto, janvier 1986;
- Rencontre avec le ministre des Affaires culturelles, l'honorable Lily Munro, au sujet du dossier TVOntario, janvier 1986;
- Rencontre avec les résidents du Centre des pionniers de Toronto, février 1986;
- Célébrations du Festival francophone de Windsor et rencontre avec madame Mina Grossman, nouvelle directrice de la station CBEF de Radio-Canada, février 1986;
- Rencontre avec madame Anne-Marie Couffin du Centre des organismes francophones du Toronto métropolitain, février 1986;
- Rencontre avec madame Donna Clark de la Commission des libérations conditionnelles de l'Ontario, Toronto, mars 1986;
- Rencontre avec madame Jeannine Séguin, Cornwall, mars 1986;
- Exposition de tableaux de l'artiste-peintre franco-ontarien, Robbert Fortin, Toronto, mars 1986.

Lors de ses rencontres mensuelles, le Conseil a accueilli les personnes suivantes :

- M. Maurice Régimbal, président, Comité consultatif sur les sports et l'activité physique pour les Franco-Ontariens, ministères du Tourisme et des Loisirs;
- MM. Noël Thomas et John Lefebvre, Conseil du développement social de l'Ontario;
- M. Don Stevenson, représentant du gouvernement de l'Ontario auprès du gouvernement du Québec;
- Mme Claire Miville-Howe, coordonnateur des services en langue française, ministère de la Santé, gouvernement de l'Ontario;
- M. Paul Rondeau, coordonnateur des services en langue française, Commission de la fonction publique, gouvernement de l'Ontario.

Comités

COMITÉ EXÉCUTIF

Madame Laura Gueguen-Charron*	présidente
Dr Philippe Garigue	vice-président
Monsieur Lépold Lacroix	président de comité permanent
Madame Nicole Lafrenière-Davis	présidente de comité permanent
Madame Denyse Nazaire	secrétaire général

COMITÉS PERMANENTS

Arts et culture

Monsieur Lépold Lacroix	président
Madame Michelle De Courville Nicol	
Monsieur Maurice Deschamps	
Madame Blanche Boissonneault-Doucet	
Madame Michèle Farley	
Dr Philippe Garigue	
Monsieur Pierre Gravel	
Madame Francine Lévesque	
Madame Jeanne Mongenais	

Santé et services sociaux

Madame Nicole Lafrenière-Davis	présidente
Monsieur Armand Charlebois	
Dr Jacques Dubois	
Dr Philippe Garigue	
Monsieur Guy Lemieux**	
Monsieur Onésime Tremblay	

COMITÉS AD HOC

Dixième anniversaire du CAFO

Madame Gisèle Lalonde	présidente
Monsieur Armand Charlebois	
Monsieur Pierre Gravel	
Monsieur Léopold Lacroix	

Planification du Symposium

Madame Gisèle Lalonde	présidente du sous-comité de coordination
Madame Laura Gueguen-Charron	présidente du sous-comité du contenu
Madame Jeanne Mongenais	présidente du sous-comité des relations publiques
Madame Michelle De Courville Nicol	
Madame Denyse Nazaire	directeur des opérations

Suivi du Symposium

Madame Laura Gueguen-Charron	présidente
Madame Blanche Boissonneault-Doucet	
Madame Michelle De Courville Nicol	
Madame Nicole Lafrenière-Davis	
Madame Francine Lévesque	
Madame Jeanne Mongenais	

Municipalités	
Monsieur Maurice Deschamps	président
Madame Blanche Boissonneault-Doucet	
Monsieur Armand Charlebois	
Monsieur Pierre Gravel	
Madame Gisèle Lalonde	

TVOntario	
Madame Francine Lévesque	présidente
Madame Michelle De Courville Nicol	
Madame Michèle Farley	
Monsieur Léopold Lacroix	
Madame Jeanne Mongenais	

* Madame Laura Gueguen-Charron représente le CAFO au Comité consultatif sur les services en français dans les bibliothèques publiques en Ontario et, à titre de membre d'office, au Conseil de l'éducation franco-ontarienne (CEFO), avec le Dr Philippe Garigue.

** Monsieur Guy Lemieux représente le CAFO au Comité ministériel des sports et de l'activité physique.

Coordonnées des membres

NOM ET ADRESSE	DURÉE DU MANDAT
Madame Laura GUEGUEN-CHARRON Présidente Conseil des Affaires franco-ontariennes 4e étage, édifice Mowat Queen's Park Toronto (Ontario) M7A 1C2 849, rue Morin North Bay (Ontario) P1B 5S2	Nommée le 1er juillet 1985 jusqu'au 30 juin 1988
Madame Blanche BOISSONNEAULT-DOUCET Directrice d'écoles élémentaires École St-Jacques 10e rue, C.P. 1240 Hearst (Ontario) P0L 1N0 1216, rue Alexandra C.P. 172 Hearst (Ontario) P0L 1N0	Nommée le 1er juillet 1985 jusqu'au 14 janvier 1988
Monsieur Armand CHARLEBOIS 325, avenue Ranee Toronto (Ontario) M6A 1N9	Nommé le 1er août 1984 jusqu'au 14 janvier 1987
Madame Michelle De COURVILLE NICOL Vice-présidente Turnelle Productions Inc. 1166, rue Rainbow Ottawa (Ontario) K1J 6X7 621, promenade Gaines Ottawa (Ontario) K1J 7W7	Mandat renouvelé le 15 janvier 1985 jusqu'au 14 janvier 1988
Monsieur Maurice DESCHAMPS Coordonnateur Centre civique 88, promenade Riverside Kapuskasing (Ontario) P5N 1B3 15, promenade Kimberley Kapuskasing (Ontario) P5N 1L4	Mandat renouvelé le 15 janvier 1985 jusqu'au 14 janvier 1988

Dr Jacques DUBOIS Omnipraticien 15, rue Empire Welland (Ontario) L3B 2L3 7, rue Susan Welland (Ontario) L3B 3Z4	Nommé le 31 janvier 1985 jusqu'au 14 janvier 1988
Madame Michèle FARLEY Avocate 6276, promenade Fortune Orléans (Ontario) K1C 2B1	Nommée le 30 janvier 1986 jusqu'au 14 janvier 1987
Dr Philippe GARIGUE Principal Collège Glendon 2275, avenue Bayview Toronto (Ontario) M4N 3N6	Mandat renouvelé le 15 janvier 1986 jusqu'au 14 janvier 1987
Monsieur Pierre GRAVEL Président Alphatype Canada Inc. 60, rue McPherson Markham (Ontario) L3R 3V6 92, promenade Agincourt Agincourt (Ontario) M1S 1M6	Mandat renouvelé le 15 janvier 1985 jusqu'au 14 janvier 1988
Monsieur Léopold LACROIX 408 – 255, cercle Bamburgh Scarborough (Ontario) M1W 3T6	Membre d'office Membre du CEFO
Madame Nicole LAFRENIÈRE-DAVIS Directrice Centre des services familiaux de Prescott-Russell 510 est, rue Principale Hawkesbury (Ontario) K6A 1A9 253, rue Front L'Orignal (Ontario) K0B 1K0	Nommée le 11 mai 1984 jusqu'au 14 janvier 1987

Monsieur Guy LEMIEUX Directeur du département des Arts appliqués Collège Cambrian 1400, rue Barrydowne Sudbury (Ontario) P3E 3V8 362, rue Medora Sudbury (Ontario) P3E 3G2	Mandat renouvelé le 15 janvier 1985 jusqu'au 14 janvier 1988
Madame Francine LÉVESQUE Conseillère en communications 403 sud, avenue Hinton Ottawa (Ontario) K1Y 1A9	Nommée le 6 juin 1985 jusqu'au 14 janvier 1988
Madame Jeanne MONGENAIS Professeur 275, place Isabelle Windsor (Ontario) N8S 3A7	Mandat renouvelé le 15 janvier 1985 jusqu'au 14 janvier 1988
Monsieur Onésime TREMBLAY Directeur Conseil scolaire des écoles séparées catholiques District de Sudbury 201, rue Jogues Sudbury (Ontario) P3C 5L7	Membre d'office Président du CEFO